

Tagungsprogramm / Conference Programmes

Donnerstag **Thursday** 5. November 2020

10:00 Einführung **Introduction**
 • Friederike Fless
 Präsidentin des Deutschen Archäologischen Institutes
President of the German Archaeological Institute

10:20 Grußwort **Greeting**
 • Alfried Wieczorek
 Deutscher Verband für Archäologie
German Association of Archaeologists

Sektion 1

Strategien zu Erfassung und Erhalt von tatsächlichem und
 potentiell archäologischem Welterbe
**Strategies for the Inventorisation and Preservation of Real and
 Potential Archaeological World Heritage**

- 10:30**
- Welterbestätte Island of Meroe, Sudan – Strategien
 zu Erfassung und Erhalt
**World Heritage Site of Meroe, Sudan – Strategies
 for Recognition and Preservation**
*(Mahmoud Suliman Bashir, Resident Manager of the
 Island of Meroe World Heritage Site, Sudan. -
 Alexandra Riedel, Deutsches Archäologisches Institut)*
 - Kulturerhalt im Jemen – Der Ancient Yemen Digital
 Atlas
**Maintaining Culture in Yemen – The Ancient Yemen
 Digital Atlas**
*(Iris Gerlach, Deutsches Archäologisches Institut,
 Sanaa)*
 - Die Dokumentation der Altstadt von Aleppo
The Documentation of the Historic City of Aleppo
*(Dima Dayoub, Museum für Islamische Kunst,
 Staatliche Museen zu Berlin- Preußischer Kulturbesitz)*
 - Nach dem Spiel ist vor dem Spiel – Haithabu und
 Danewerk als UNESCO Welterbe
**The Game is Never Over – Hedeby and Danevirke as
 UNESCO World Heritage**
*(Claus von Carnap-Bornheim, Archäologisches Landes-
 museum Schloss Gottorf, Schleswig-Holstein)*

12:30 Pause **Break**

Sektion 2

Bewahrung und Vermittlung: Schutz und Management archäolo-
 gischer Welterbestätten
**Conservation and Communication: Protection and Management of
 Archaeological World Heritage Sites**

- 14:00**
- Ein europäisches Projekt: Die Grenzen des römischen
 Reiches – Schutz und Vermittlung eines Welterbes im
 internationalen Rahmen
**A European Project: The Frontiers of the Roman
 Empire – Protection and Communication of World
 Heritage in an International Context**
*(C. Sebastian Sommer, Bayerisches Landesamt für
 Denkmalpflege, Abt. Bodendenkmalpflege, München/
 Deutsche Limes-Kommission)*
 - Ein Netzwerk zur Rettung des bedrohten archäolo-
 gischen Welterbes
**A Network for the Rescue of the Threatened
 Archaeological World Heritage**
*(Christoph Rogalla von Bieberstein, Deutsches
 Archäologisches Institut, Berlin)*
 - **Community Archaeology in Pergamon**
*(Ulrich Mania - Seçil Tezer-Altay, Deutsches Archäolo-
 gisches Institut, Istanbul)*
 - Authentische Funde, zerstörter Fundplatz: Die
 Schöninger Speere als Kandidat für das Welterbe
**Authentic Finds, Destroyed Site – the Schöningen
 Spears as Candidates for World Heritage**
*(Thomas Terberger, Niedersächsisches Landesamt für
 Denkmalpflege, Hannover)*

16:00 Ende des ersten Tages **End of first day**

Freitag Friday

6. November 2020

Sektion 3

Bedrohte Integrität: Archäologisches Welterbe in Gefahr
Integrity under Threat: Archaeological World Heritage in Danger

- 10:00**
- Welterbe, Klimawandel und Neobiota:
Die circumalpinen Pfahlbausiedlungen in Zeiten der Erderwärmung
World Heritage, Climate Change and Neobiota: Circumalpine Pile Dwellings in Times of Global Warming
(Renate Ebersbach, Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg, Esslingen)
 - The Challenges Facing the World Heritage Site of Baalbek and the Importance of the Involvement of the German Archaeological Institute – German Expedition
(Jeanine Abdul Massih, Libanesische Universität, Beirut)
 - Welterbe im Kriegsgebiet – Uruk
Archaeological World Heritage in a Conflict Region – Uruk
(Margarete van Ess, Orientabteilung des Deutschen Archäologischen Institutes)
 - Geplündertes Welterbe – Der Handel mit geraubten Antiken
Plundered World Heritage – Dealing with Looted Antiquities
(Michael Müller-Karpe, Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Leibniz Forschungsinstitut für Archäologie, Mainz)

12:00 Pause Break

Sektion 4

Zu Tode geliebt – Bedrohte Authentizität zwischen Over-Tourism, Bewahrung und Rekonstruktion
Loved to Death – Threatened Authenticity between Over-Tourism, Preservation and Reconstruction

- 14:00**
- Erfahrungsberichte von den bayerischen Anteilen der Grenzen des Römischen Reiches und der prähistorischen Pfahlbauten um die Alpen
Experiences from Managing the Bavarian Parts of the Frontiers of the Roman Empire and the Prehistoric Pile Dwellings around the Alps
(Markus Gschwind, Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege, Weissenburg)
 - The Issue of Authenticity vs. Tourism: Two Cases of Archaeological Tentative World Heritage Sites in Israel: Bet She'an and Caesarea
(Eran Mordohovich, Israeli Antiquities Authority, ICOMOS Israel)
 - Göbekli Tepe – eine Weltsensation zwischen Forschung und medialen Ansprüchen
Göbekli Tepe – a World Sensation between Scientific Research and Demands of the Media
(Moritz Kinzel, Deutsches Archäologisches Institut, Istanbul)

15:30 Schlusswort **Closing Words**
Jörg Haspel, Präsident des Deutschen Nationalkomitees von ICOMOS
President of the German National Committee of ICOMOS

16:00 Ende der Veranstaltung **End of Conference**